

## RÉSUMÉ

**Sandra Irwina Sari Harahap, 2113331029. Compétence des Étudiants du Quatrième Semestre l'Année Scolaire 2015/2016 d'Utiliser des Accents et du Tréma. Section Française, Département des Langues Étrangères, Facultés des Lettres et des Arts, Université de Médan, 2016.**

Le but de cette recherche est de savoir la compétence des étudiants de la section française d'utiliser des accents et du tréma sur la lettre "e" et pour savoir les fautes des étudiants d'utiliser des accents et du tréma sur la lettre "e".

Dans cette recherche, la méthode utilisée est la méthode descriptive qualitative. Cette recherche a lieu à la Section Française, le mardi, 1 mars 2016. L'échantillon de cette recherche est les étudiants du quatrième semestre qui ont déjà passé le cours audition prononciation, grammaire 2 et compréhension orale 3 en nombre 25 personnes.

Les données obtenues sont analysées en formant la distribution relative de pourcentage :

$$P_i = \frac{F_i}{N} \times 100\%$$

Le résultat de la recherche indique que la compétence des étudiants d'utiliser des accents et du tréma est 37% avec la catégorie **Incompétente (E)**. Le pourcentage plus élevé est les mots qui utilisent accent aigu étant 54%. Et le pourcentage plus bas est les mots qui ont deux accents (accent aigu et circonflexe) étant 19%. Les fautes sont que les étudiants sont moins capables de distinguer quels accents ou du tréma sans comprendre pourquoi ces mots utilisent ces signes auxiliaires. D'autre raison est en indonésien il n'y a pas le problème d'orthographe comme des accents et du tréma aux mots comme ceux en française.

**Mots clés : Compétence, Mot, Accent, Tréma**



## ABSTRAK

**Sandra Irwina Sari Harahap, 2113331029. Kemampuan Mahasiswa Semester 4 Tahun Ajaran 2015/2016 menggunakan *Accent* dan *Tréma*. Progran Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Medan, 2016.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kemampuan dan kesalahan mahasiswa menggunakan *accent* dan *tréma* di huruf "e".

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Peneletian ini telah berlangsung di Program Studi Bahasa Prancis, Selasa 1 Maret 2016. Sampel dari penelitian ini adalah mahasiswa/i semester 4 yang terdiri dari 25 orang yang telah lulus mata kuliah *audition prononciation*, *grammaire 2* dan *compréhension orale 3*.

Hasil penelitian ini dihitung dengan menggunakan rumus :

$$Pi = \frac{Fi}{N} \times 100\%$$

Hasil dari penelitian ini menunjukkan kemampuan mahasiswa/i semester 4 tahun ajaran 2015/2016 dalam menggunakan *accent* dan *tréma* adalah 37% dengan kategori tidak mampu (E). Persentase tertinggi adalah kata yang menggunakan *accent aigu* sebanyak 54% dan persentase terendah adalah kata yang menggunakan dua *accent* (*accent aigu* dan *circonflexe*) sebanyak 19%. Kesalahan yang dilakukan diantaranya mahasiswa tidak terlalu bisa membedakan jenis *accent* dan *tréma* apa yang harus diberikan di suatu kata. Mereka hanya mengingat kata-kata yang menggunakan *accent* dan *tréma* tanpa mengerti mengapa kata tersebut menggunakan tanda baca tersebut. Alasan lainnya adalah di dalam bahasa Indonesia tidak terdapat permasalahan *orthographe* seperti *accent* dan *tréma* seperti di bahasa Prancis.

Kata kunci : kemampuan, kata, *accent*, *tréma*